

ΖΑΝΜΟΥΝΣΑΧΙ `ΝΟΥΚΟΥΧΙ
Short conversations
محادثات قصيرة

1- ΜΟΥΝΣΑΧΙ `ΜΜΑΖ ΟΥΑΙ

Μαρκ : Νοφρι, Ανοκ πε Μαρκ.

Μαρία : Ανοκ τε Μαρία.

Μαρκ : †ραωι χε †ι `ζρε Μαρία.

Μαρία : †ραωι χε †ι `ζρακ ον.

Mark : Hello! I'm Mark.

Maria : I'm Maria.

Mark : Happy to meet you, Maria.

Maria : Glad to meet you, too.

مارك : أهلا ، أنا مارك

ماريا : أنا ماريا

مارك : أنا سعيد أن أقابلك يا ماريا

ماريا : أنا سعيدة لمقابلتك أيضا

μουνσαχι	`μμαζ	ουαι
moonsagi	emmah	owai
conversation	number	one
محادثة	رقم	واحد

Μαρκ :	Νοφρι	Ανοκ	πε	Μαρκ	.
Mark :	nofri	anok	pe	Mark	.
Mark :	Hello	I	am	Mark	.
مارك :	أهلا	أنا	أكون	مارك	.

Μαρία :	Ανοκ	τε	Μαρία	.
Maria :	anok	te	Maria	.
Maria :	I	am	Maria	.

Μαρια :	أنا	أكون	Μαρια	.				
Μαρκ :	†	ραωι	xe	†	`ι`zpe	Μαρια	.	
Mark :	ti	rashi	ge	ti	I ehre	Maria	.	
					Meet			
Mark :	I	happy	to	I	you	Maria	.	
مارك :	أنا	سعيد	أن	أنا	أقابلك	ماريا	.	
Μαρια :	†	ραωι	xe	†	`ι`zpa	κ	ON	.
Maria :	ti	rashi	ge	ti	I ehra	k	on	.
Maria :	I	glad	to	I	meet	you	too	.
Μαρια :	أنا	سعيدة	أن	أنا	أقابل	أنت	أيضا	.

ΖΑΝΜΟΥΝΣΑΧΙ `ΝΟΥΚΟΥΧΙ
Short conversations
محادثات قصيرة

2- ΜΟΥΝΣΑΧΙ `ΜΜΑΖ `CΝΑΥ

Μαρκ : Νοφρι, ανοκ πε Μαρκ.

Μαρια : Νοφρι, ανοκ τε Μαρια. ανοκ τε εβοληεν πικαιρον.

Μαρκ : `cτ `νουουνοq νηι ε`ζρηι εχεν `πχινι ε`ζρε . ανοκ πε εβοληεν Ρακοτ.

Μαρια : `cτ `νουουνοq νηι ζω ε`ζρηι εχεν `πχινι ε`ζρακ.

Mark : Hello! I'm Mark.

Maria : I'm Maria. I'm from Cairo.

Mark : A pleasure meeting you. I'm from Alexandria.

Maria : Very pleased to meet you, too.

مارك : أهلا ، أنا مارك.

ماريا : أنا ماريا ، أنا من القاهرة.

مارك : أنا سعيد لمقابلتك ، أنا من الإسكندرية.

ماريا : أنا سعيدة جدا لمقابلتك أيضا.

μουνσαχι	`μμαζ	`cναυ
moonsagi	emmah	esnav
conversation	number	two
محادثة	رقم	أثنان

Μαρκ :	Νοφρι	ανοκ	πε	Μαρκ	.
Mark :	Nofri	anok	pe	Mark	.
Mark :	Hello	I	am	Mark	.
مارك :	أهلا	أنا	أكون	مارك	.

Μαρια :	Νοφρι	ανοκ	τε	Μαρια	.
Maria :	Nofri	anok	te	Maria	.

ΖΑΝΗΜΟΥΝCΑΧΙ `ΝΟΥΚΟΥCΙ

Short conversations

محادثات قصيرة

Maria :	Hello	I	am	Maria	.
Μαρία :	أهلا	أنا	أكون	ماريا	.
ΑΝΟΚ	ΤΕ	ΕΒΟΛΗΕΝ	ΠΙ	ΚΑΙΡΟΝ	.
anok	te	evolkhen	pi	kairon	.
I	am	from	the	cairo	.
أنا	أكون	من	ال	قاهرة	.
Μαρκ :	`c	†	`N	ου	ουνοφ
Mark :	es	ti	en	o	onof
Mark :	it	gives	i.o.c.	a	pleasure
مارك :	إنه	يعطي	أ.م.	أ.ت.	سعادة
ΝΗΙ	Ε`ΖΡΗΙ ΕΧΕΝ	`π	ΧΙΝΙ Ε`ΖΡΕ	.	.
Nee	e-ehri ehen	ep	Gini-ehre Meeting	.	.
to me	for	the	you	.	.
لي	لأجل		مقابلتك	.	.
ΑΝΟΚ	ΠΕ	ΕΒΟΛΗΕΝ	ΡΑΚΟ†	.	.
Anok	pe	evolkhen	rakoti	.	.
I	am	from	alexandria (rakoti)	.	.
أنا	أكون	من	الأسكندرية	.	.
Μαρια :	`c	†	`N	ου	ουνοφ
Maria :	es	ti	en	o	onof
Maria :	it	gives	i.o.c.	a	pleasure
ماريا :	إنه	يعطي	أ.م.	أ.ت.	سعادة
ΝΗΙ	ΖΩ	Ε`ΖΡΗΙ ΕΧΕΝ	`π	ΧΙΝΙ Ε`ΖΡΑ	κ
Nee	ho	e-ehri ehen	ep	Gini- ehra	k
to me	also	for	the	meeting	you
لي	أيضا	لأجل		مقابلت	ك

ΖΑΝΜΟΥΝΣΑΧΙ `ΝΟΥΚΟΥΧΙ
Short conversations
محادثات قصيرة

3- ΜΟΥΝΣΑΧΙ `ΜΜΑΖΩΟΜΤ

Μαρκ : νοφρι, Μαρια αω πε περη†?

Μαρια : ΑΝΟΚ ΤΕ ΝΑΝΕΣ ΕΜΑΩΩ, ΟΥΩΕΠ`ΖΜΟΤ, ΝΕΜ `ΝΘΟΚ?

Μαρκ : ΑΝΟΚ ΠΕ ΝΑΝΕΩ . ΝΑΝΕΣ ΝΗΙ ΕΝΑΥ ΕΡΟΚ ΟΝ.

Μαρια : †ΡΑΩΙ ΕΜΑΩΩ ΕΝΑΥ ΕΡΟΚ ΖΩ.

Mark : Hello, Maria. How are you?

Maria : Very well, thank you. And you?

Mark : I'm fine. It's good to see you again.

Maria : I'm very happy to see you, too.

مارك : أهلا يا ماريا ، كيف حالك ؟

ماريا : جيد جدا ، شكرا ، وأنت ؟

مارك : أنا جيد ، من الجيد أن أراك مرة أخرى.

ماريا : أنا سعيد جدا أن أراك مرة أخرى ، أيضا.

μουνσαχι	`μμαζ	ωομτ
moonsagi	emmah	shomt
conversatio	numbe	
n	r	three
محادثة	رقم	ثلاثة

Μαρκ :	νοφρι	α	αω	πε	πε	ρη†	?
Mark :	nofri	Maria	ash	pe	pe	ryti	?
Mark :	Hello	Maria	how	are	your	conditio	n
						n	?

Μαρια :	αΝΟΚ	τε	ΝΑΝΕC	εμαωω	Ου ωεπ`ζμοτ	νεμ	`ΝΘΟΚ	?
Maria :	anok	te	nanes	emasho	O shepehmot	nem	enthok	?
Maria :	I	am	good	very	thanks	and	you	?
Μαρια :	أنا	أكون	جيدة	جدا	شكرا	و	أنت	?
Μαρκ :	αΝΟΚ	πε	ΝΑΝΕC	.				
Mark :	anok	pe	naneC	.				
Mark :	I	am	good	.				
Μαρκ :	أنا	أكون	جيد	.				
ΝΑΝΕC	ΝΗΙ	ε	ΝΑΥ	εροκ	ΟΝ	.		
nanes	nee	e	nav	erok	on	.		
it's good	to me	to	see	you	again	.		
أنه جيد	لي	أن	أرى	أياك	مرة أخرى	.		
Μαρια :	†	ραωι	εμαωω	ε	ΝΑΥ	εροκ	ζω	.
Maria :	ti	rashi	emash	e	nav	erok	ho	.
Maria :	I	happy	very	to	see	you	also	.
Μαρια :	أنا	سعيدة	جدا	أن	أرى	أنت	أيضا	.

ΖΑΝΜΟΥΝΣΑΧΙ `ΝΟΥΚΟΥΧΙ
Short conversations
محادثات قصيرة

4- ΜΟΥΝΣΑΧΙ `ΜΜΑΖ`ΓΤΟΥ

Μαρκ : † ραωι εμαωο εναυ ερο ον Μαρια.

Μαρια : σε, ασερουνιω† `ΝΧΟΥ ΙΣΧΕΝ ΤΕΝΙ Ε`ΖΡΑΝ.

Μαρκ : `ΝΑΩ `ΝΡΗ† `ΝΝΙΖΩΒ ΑΥΩΩΠΙ ΝΕΜΕ?

Μαρια : ΝΑΝΕΥ. ΟΥΩΕΠ`ΖΜΟΤ.

Mark : I'm so happy to see you again, Maria.

Maria : Yes, it's been ages since we met.

Mark : How have things been with you?

Maria : Good. thanks.

مارك : أنا سعيد جدا لمقابلتك مرة أخرى ، يا ماريا.

ماريا : نعم ، لقد مر وقت كثير منذ أن تقابلنا.

مارك : كيف كانت الأحوال معك؟

ماريا : جيدة ، شكرا.

μουνσαχι
moonsagi
conversation
محادثة

`μμαε
Emmah
number
رقم

`qτου
eftou
four
أربعة

Μαρκ :
Mark :
Mark :
مارك

†
ti
I
أنا

ραωι
rashi
happy
سعيد

εμαωο
emasho
much
جدا

ε
e
to
أن

ναυ
nav
see
أرى

ερο
ero
you
أنت

ον
on
again
مرة أخرى

Μαρια
Maria
Maria
ماريا

.
.
.
.

ΖΑΝΜΟΥΝCΑΧΙ `ΝΟΥΚΟΥΧΙ

Short conversations

محادثات قصيرة

Μαρια :	ce	ac	ep	ou	nιω†
Maria :	se	as	er	o	nishti
Maria :	yes	it	made	a	lot
ماريا	نعم	هي	كانت	أ.ت.	كبيرة
`N	CHOU	icxen	ten	i è`zpa	N
en	syou	isgen	ten	i-ehra	n
of	time	since	we	meet	us (each other)
أ.م.	مدة	منذ أن	نحن	تقابل	نا
Μαρκ :	`ναω `νη†	`N	ni	zωβ	av
Mark :	en ash en reeti	en	ni	hob	av
Mark :	how	i.o.c.	the	things (work)	they
مارك	كيف	أ.م.	ال	أحوال	هم
ωωπι	νεμε	?			
shopi	neme	?			
were	with you	?			
كانوا	معك	?			
Μαρια :	νανευ	.	ou	ωεπ`ζμο†	.
Maria :	nanev	.	o	shepehmo†	.
Maria :	good	.	a	thanks	.
ماريا	جيد	.	أ.ت.	شكرا	.

ΖΑΝΜΟΥΝΣΑΧΙ `ΝΟΥΚΟΥΧΙ
Short conversations
محادثات قصيرة

5- ΜΟΥΝΣΑΧΙ `ΜΜΑΖ`ΤΙΟΥ

Μαρκ : νοφρι, Μαρια ανοκ τ'ραωι εμαωο εναν ερο!

Μαρια : ανοκ ζω τ'ραωι εναν εροκ!

Μαρκ : αω νακ ιρι τ'ΝΟΥΝΗ ΠΕ?

Μαρια : `μμον ουμηνω `ΝΖΩΒ, τ'ωω `ΝΖΑΝΧΩΜ `ΜΜΑΥΑΤΩ.

Mark : Hello, Maria! I'm so pleased to meet you!

Maria : I'm so glad to meet you, too!

Mark : What have you been doing lately?

Maria : Nothing much, just reading books.

مارك : أهلا يا ماريا ، أنا سعيد جدا لمقابلتك!

ماريا : أنا سعيدة لمقابلتك أيضا !

مارك : ماذا كنت تفعلين مؤخرا ؟

ماريا : ليس بالشيء الكثير ، فقط أقرأ الكتب.

μουνσαχι	`μμαζ	`τιου
moonsagi	emmah	etiou
conversation	number	five
محادثة	رقم	خمسة

Μαρκ :	νοφρι	Μαρια	ανοκ	τ	ραωι
Mark :	nofri	Maria	anok	ti	rashi
Mark :	Hello	Maria	I	I	happy
مارك	أهلا	ماريا	أنا	أنا	أفرح

εμαωο	ε	ναυ	ερο	!
emasho	e	nav	ero	!
very	to	see	you	!
كثيرا	أن	أرى	أنت	!

Μαρια :	ανοκ	χω	†	ραωι	ε	
Maria :	anok	ho	ti	rashi	e	
Maria :	I	also	I	rejoice	to	
ماريا	أنا	أيضا	أنا	أفرح	أن	
nav	εροκ	!				
nav	erok	!				
see	you	!				
أرى	أنت	!				
Μαρκ :	αω	νακ	ιρι	†ΝΟΥΝΗ	πε	?
Mark :	ash	nak	iri	tinoni	pe	?
		you				
		have				
Mark :	what	been	doing	lately	c.p.	?
مارك	ماذا	أنت كنت	تفعل	مؤخرا	م.ز.م.	?
Μαρια :	`μμον	ου	μηω	`N	χωβ	,
Maria :	emmon	o	meesh	en	hob	,
Maria :	nothing	i.a.	much		work	,
ماريا	لا	أ.ت.	كثير	من	العمل	,
†	ωω	`N	χαν	χωμ	`μμανατq	.
ti	osh	en	han	gom	emmavatf	.
I'm	reading	i.o.c.	some	books	only	.
أنا	أقرأ	أ.م.	بعض	كتب	فقط	.

6- ΜΟΥΝΣΑΧΙ `ΜΜΑΖΣΟΥ

Μαρκ : αω ουεβη `ΝΟΥΝΟΥ! `ΘΝΑΥ ΑΚΤΑΣΘΟ?

Μαρια : αιταςΘΟ `ΝΣΑΥ `ΝΡΟΥΖΙ.

Μαρκ : ΜΗ ΑΚΩΙΜΗ `ΜΠΙΣΟΧΕΠ?

Μαρια : ΣΕ, ΑΙΕΡ `ΝΟΥΣΧΟΥ `ΜΒΙΟΥ. ΟΥΩΕΠ`ΖΜΟΤ.

Mark : What a pleasant surprise! When did you come back?

Maria : I got back last night.

Mark : Did you enjoy the vacation?

Maria : Yes, I had a wonderful time. Thank you.

مارك : يالها من مفاجأة سعيدة ! متى عدت ؟

ماريا : أنا عدت أمس مساء.

مارك : هل تمتعت بالأجازة.

ماريا : نعم ، أمضيت وقتاً رائعاً ، شكراً.

Μαρκ :	αω	ου	εβη	`Ν	ουνοϋ	!
Mark :	ash	o	evee	en	onof	!
			surpris			
Mark :	what	a	e	i.o.c.	pleasant	!
مارك	يالها	أ.ت.	مفاجأة	أ.م.	سعيدة	!
`ΘΝΑΥ	ακ	ταςΘο	?			
ethnav	ak	tasto	?			
when	you	returned	?			
متى	أنت	عدت	?			

Μαρια :	αι	ταcθo	`N	cαq	`N	ρουχι	.
Maria :	ai	tasto	en	saf	en	rohi	.
Maria :	I	returned	i.o.c.	yesterda	i.o.c.	evening	.
ماريا	أنا	عدت	أ.م.	أمس	أ.م.	مساء	.
Μαρκ :	μη	ακ	ειμη	`μ	πι	coxεπ	?
Mark :	mee	ak	tshimee	em	pi	sogep	?
Mark :	did	you	enjoy	i.o.c.	the	vacatio	?
مارك	هل	أنت	تمتعت	ب	ال	أجازة	?
Μαρια :	cε	αι	ερ	`N	ου		
Maria :	se	ai	er	en	o		
Maria :	yes	I	had	i.o.c.	a		
ماريا	نعم	أنا	أمضيت	أ.م.	أ.ت.		
σου	`μ	βιου	.	ου	ωεπ`ζμοτ	.	
syon	em	vio	.	o	shepehmo	.	
time	i.o.c.	wonderfu	.	a	thanks	.	
وقت	أ.م.	رائع	.	أ.ت.	شكرا	.	

7- ΜΟΥΝΣΑΧΙ `ΜΜΑΖΩΑΩΩ

Μαρκ : μη τ'ωχομ εεραντ `μμοι ? ανοκ πε Μαρκ.

Μαρια : ανοκ τε Μαρια. καιε ε`πχινι εζρακ Μαρκ.

Μαρκ : μη `κωνη ηεν καιρον?

Μαρια : `μμον , τερβιναυ `νουκουχι `νχου επιμαναφε.

Mark : May I introduce myself ? I'm Mark.

Maria : I'm Maria. Lovely meeting you, Mark.

Mark : Do you live in Cairo?

Maria : No, I'm on a short visit to the capital.

مارك : هل يمكن أن أقدم نفسي؟ أنا مارك.

ماريا : أنا ماريا ، من الجميل مقابلتك يا مارك.

مارك : هل أنت تعيش في القاهرة.

ماريا : لا ، أنا أزور لفترة قصيرة العاصمة.

μουνσαχι	`μμαζ	ωαωω
moonsagi	emmah	shashf
conversation	number	seven
محادثة	رقم	سبعة

Μαρκ :	μη	†	`ωχομ	ε	εραντ
Mark :	mee	ti	eshgom	e	erant
Mark :	May	I	can	i.o.i	introduce
مارك	هل	أنا	أستطيع	أن	أقدم

`μμοι	?	ανοκ	πε	Μαρκ	.
emmoi	?	anok	pe	Mark	.
myself	?	I	am	Mark	.
نفسي	?	أنا	أكون	مارك	.

Μαρια :	ανοκ	τε	Μαρια	.	σαιε
Maria :	anok	te	Maria	.	saie
Maria :	I	am	Maria	.	nice
ماريا	أنا	أكون	ماريا	.	من الجميل

ε	`π	χινιεζρα	κ	Μαρκ	.
e	ep	gini-ehra	k	Mark	.
to	the	meeting	you	Mark	.
ح.ج.	ال	مقابلت	لك	مارك	.

Μαρκ :	μη	`κ	ωνη	ηεν	καιρον ?
Mark :	mee	ek	onkh	khen	kairon ?

Mark : do you live in Cairo ?

مارك هل أنت تعيش في القاهرة ؟

Μαρια : `μμον , † ερβιναν `ν

Maria : emmon , ti ertshinav en

Maria : No , I visit i.o.c.

ماريا لا , أنا أزور أ.م.

ou `nchou
kouxi ε πι μαναφε .
ou ensyou e pi manafe .
a period to the capital .
short فترة أ.م. ال عاصمة .
أ.ت. قصيرة